

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

Meios de Comunicação e Informação

3º Episódio

Autor: Hope Azeda

Redacção: Ludger Schadomsky

Tradução: Madalena Sampaio

PERSONAGENS:

- Locutor (homem/male ou mulher/female) (*Announcer*)

Cena 1:

- Mana Paula (*Sister P.*) (16, rapariga/female)
- Jorge (*Mr. T.*) (30, homem/male)
- Carlinhos (*Charlie*) (18, rapaz/male)
- Puto Jota (*Young Junior*) (15, rapaz/male)

Cena 2:

- Carlinhos (*Charlie*) (18, rapaz/male)
- Puto Jota (*Young Junior*) (15, rapaz/male)
- Mana Paula (*Sister P.*) (16, rapariga/female)

Cena 3:

- Carlinhos (*Charlie*) (18, rapaz/male)
- Mana Paula (*Sister P.*) (16, rapariga/female)
- Puto Jota (*Young Junior*) (15, rapaz/male)

Intro:

Olá! Bem-vindos ao terceiro episódio da série do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido”, dedicada aos Meios de Comunicação e Informação.

No episódio de hoje, os jovens aspirantes a jornalistas percebem que vão precisar de formação e de equipamento para montar uma estação de rádio. E Jorge, o produtor, também os informa sobre as responsabilidades dos jornalistas. Vamos então saber o que se está a passar...

Música: Manu Dibango, “Iron Wood”, 4050020000

Cena 1: No estúdio de Jorge.

Atmo: Batem à porta, porta abre-se

(SFX: Knock knock on the door, door opens)

1. Mana Paula: Olá Jorge!

2. Jorge: Olá! Entrem!

Atmo: Passos de 3 pessoas a aproximar-se
(SFX: Footsteps from 3 people approaching)

- 3. Carlinhos:** Uh, tudo bem? Está tão escuro aqui! O que é que aconteceu?
- 4. Puto Jota:** Achava que íamos terminar hoje a gravação do nosso álbum...
- 5. Jorge:** Isso depende de quando a electricidade voltar. O corte de energia foi há um minuto.
- 6. Mana Paula:** Que azar! Eu também pensava que hoje terminávamos a gravação e que podíamos começar a planear o lançamento... Imaginei uma grande faixa na cidade, a dizer: Ponto Com Clube **[pronuncia-se Ponto Come Clube]** lançam o seu primeiro álbum, “Sonha”.
- 7. Carlinhos:** E então, o que é que fazemos agora?
- 9. Mana Paula:** Vamos esperar uns minutos e, se a energia não voltar, vamos ao centro juvenil e fazemos lá algumas coisas.

- 10. Carlinhos:** Isto faz-me ver que temos de ter um gerador de segurança na nossa estação de rádio.
- 11. Mana Paula:** Tens razão, Carlinhos! Temos de levar isto a sério, não podemos estar sempre a ter cortes de energia a meio dos programas.
- 12. Carlinhos:** Não podemos deixar que isso aconteça na Ponto Com FM! **[pronuncia-se Ponto Come FM]**
- 13. Puto Jota:** Já agora, Jorge, quando a nossa estação de rádio abrir, queres juntar-te a nós nas ondas hertzianas para dar aos ouvintes o melhor do melhor?
- 14. Jorge:** Não, não, Puto Jota, muito obrigado! Estou bem aqui.
- 15. Mana Paula:** Hey, Jorge, não terias de lá estar sempre! Podias ter o teu programa especial! Nós queremos esmagar o monopólio da monotonia da rádio nacional!

- 16. Carlinhos:** Se tivermos a nossa própria rádio, Jorge, podemos passar a nossa própria música e todas as nossas outras canções preferidas. Tenho a certeza de que vamos ficar mesmo conhecidos, até mesmo para além das fronteiras do nosso país! Vamos ter um impacto enorme!
- 17. Jorge:** Bem, quando falas sobre impacto e meios de comunicação, acho que devias pensar duas vezes nisso.
- 18. Puto Jota:** Porquê?
- 19. Jorge:** Na verdade, a rádio e os meios de comunicação de massa em geral, só são bons se aqueles que os produzem também o forem. Por isso, meus amigos, têm de pensar objectivamente se pretendem mesmo fundar uma estação de rádio!
- 20. Carlinhos:** Agora estás a começar a preocupar-me...

- 21. Jorge:** Os meios de comunicação, e especialmente a rádio, estiveram na linha da frente do genocídio no Ruanda, por exemplo. A rádio foi usada para propagar mensagens de ódio, dizendo às pessoas para se virarem contra os vizinhos – e foi isso que aconteceu. Por isso, quando falas em impacto...
- 22. Mana Paula:** Ah, entendo a tua perspectiva! E tens razão, Jorge, mas queremos dar à rádio uma nova expressão. A Ponto Com FM [**pronuncia-se Ponto Come FM**] será uma rádio musical, de entretenimento. Vai passar êxitos e mais êxitos... Não será uma rádio de ódio, mas sim uma rádio de união, vida e amor!
- 23. Puto Jota:** Claro! Nós não queremos ter programas para adormecer as pessoas. Já chega de “programas comprimidos para dormir”, assim daqueles em que o apresentador fala ao microfone como se estivesse para morrer em breve!
- 24. Carlinhos:** E também vamos assegurar que a nossa estação de rádio esteja disponível na Internet.

25. Jorge: Vocês têm aí grandes sonhos!

Cena 2: Na paragem de autocarros à noite.

Atmo: Trânsito, depois fade under

(SFX: Traffic, then fade under)

26. Carlinhos: Já estamos à espera do autocarro há meia hora. Normalmente, a esta hora já estamos em casa...

27. Puto Jota: Não te preocupes com o autocarro. Temos de falar de coisas em que ainda não pensámos, relativamente a esta ideia da estação de rádio.

28. Mana Paula: Que tipo de coisas, Puto Jota? Ou queres voltar à tua ideia do jornal?

- 29. Puto Jota:** Convenceram-me a desistir do jornal e eu concordei. O que quero dizer é que ainda não pensámos na formação, por exemplo. Uma coisa é ter óptimas ideias, outra é que nenhum de nós alguma vez teve formação técnica de rádio.
- 30. Carlinhos:** De facto, ele tem razão... E além da formação e de querermos ser a estação número um, ainda precisamos de bom equipamento.
- 31. Mana Paula:** Claro! Mas não só precisamos disso tudo como também temos de encontrar um espaço para trabalhar.
- 32. Puto Jota:** Eu acho que é um grande desafio.
- 33. Mana Paula:** É, sim, é um grande desafio, por isso temos de perceber exactamente como é que vamos fazer isso. Temos de pensar nuns planos mesmo bons!
- 34. Carlinhos:** Como, Mana Paula?

35. Mana Paula: Desde que acreditemos nos nossos sonhos, podemos começar com pouco e crescer depois. Podemos começar com equipamento em segunda mão, podemos alugar uma sala pequena e produzir tudo a partir de lá. O meu avô costumava dizer-me que até os galos que hoje cantam já foram ovos!

Atmo: Autocarro a aproximar-se
(SFX: Bus approaching)

36. Puto Jota: Gosto mesmo dos teus provérbios! Ah, lá vem o autocarro. Mana Paula, tem cuidado com a tua mala!

Atmo: Autocarro abrandando e pára
(SFX: Bus drives up and stops)

Cena 3: No autocarro.

Atmo: Interior do autocarro

(SFX: In the bus)

- 37. Carlinhos:** Estamos quase a chegar. Para além da música que fizemos hoje e dos nossos debates, o que é que vamos fazer agora em relação ao nosso projecto da estação de rádio?
- 38. Mana Paula:** De acordo com a minha limitada experiência nos negócios, acho que a primeira coisa que temos de fazer é pedir uma licença à Autoridade Nacional dos Meios de Comunicação.
- 39. Carlinhos:** Tens razão, Mana Paula. Mas acho que não teremos problemas com a candidatura.
- 40. Puto Jota:** Porquê? Já fizeste isso alguma vez?
- 41. Carlinhos:** Não, mas nós temos um especialista em escrever cartas.
- 42. Mana Paula:** Quem é? Não temos dinheiro para começar já a pagar a consultores!

- 43. Carlinhos:** Não é nenhum consultor. Eu estava a falar do Puto Jota! Lembro-me que, quando estávamos na escola, o Puto Jota costumava ajudar os rapazes a escrever cartas de amor às meninas. E nenhuma os rejeitou! Ele pode usar o talento dele para o pedido da licença.
- 44. Puto Jota:** Carlinhos, já chega de brincadeiras!
- 45. Mana Paula:** Ouçam, isto é a sério! Por isso, vamos levar as coisas com seriedade.
- 46. Puto Jota:** Tive uma ideia! Nós não temos experiência suficiente nesta área, mas o meu irmão, o André, tem! Ele podia ser muito útil! Primeiro, ele está a estudar jornalismo na universidade pública. E depois, trabalha na rádio da universidade.
- 47. Carlinhos:** Tens razão! O André seria a melhor pessoa a quem pedirmos conselhos. E talvez ele saiba onde podemos receber formação e arranjar algum equipamento...
- 48. Mana Paula:** Podes ligar-lhe e ver se ele nos pode ajudar?

- 49. Puto Jota:** Agora não. Está muito barulho aqui no autocarro. Telefono-lhe quando chegar a casa. Para começar, sugiro irmos todos amanhã à universidade. E mesmo que o André esteja muito ocupado, ele pode arranjar alguém que nos dê, pelo menos, alguma informação básica.
- 50. Carlinhos:** **(Excitado).** Eu concordo, Puto Jota! Vamos preparar-nos para amanhã tomar de assalto a universidade!

FIM DO TERCEIRO EPISÓDIO

Outro:

E assim termina mais um episódio da radionovela sobre Meios de Comunicação e Informação do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido”. O que irá André dizer-lhes? Irá ele encorajar o irmão mais novo e os amigos?

Lembrem-se de que podem voltar a ouvir este episódio ou deixar os vossos comentários, visitando a nossa página web em:

www.dw-world.de/lbe

[w w w ponto d w traço w o r l d ponto d e barra l b e]

Também podem mandar um e-mail para:

afriportug@dw-world.de

Não se esqueçam de que agora também podem ouvir os episódios do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” nos vossos telemóveis. É só irem à página web:

lbe.dw-world.de

Até à próxima!